

Circular de la AILCFH  
15 de septiembre, 2015

Estimada membresía,

Como ya saben, el congreso de la AILCFH tendrá lugar en Marquette University, Milwaukee, WI dentro de unas pocas semanas. No se olviden de inscribirse para la conferencia y hacer las reservas para el alojamiento. Éstas pueden hacerse on-line a través de la página de la página web oficial del congreso: <http://ailcfhxxvcongresoanual.weebly.com/registration--hotels.html>

Es importante notar que hayamos extendido la fecha límite para solicitar becas. Ahora l@s estudiantes de posgrado ahora tengan hasta el 22 de septiembre para solicitarlas. El objetivo de estas becas es ayudarles a l@s estudiantes graduad@s participar en el congreso anual. Para más información, visiten el enlace de Premios/Estudiantes Graduados (<http://sites.la.utexas.edu/ailcfh/premios/estudiantes-graduados/>).

La Asociación sigue buscando sede para el congreso que tendrá lugar en el 2016. Encontrarán información sobre este asunto más adelante.

Me han llegado pocas noticias, así que solo verán unos CFP y el mensaje regular de Diane Marting, la Editora de Reseñas de Letras Femeninas.

Gracias por su atención,

María DiFrancesco, Secretaria, AILCFH  
Associate Professor, Spanish  
Ithaca College  
Modern Languages & Literatures  
953 Danby Road  
Ithaca, NY 14850

.....  
**Sede para el próximo congreso de la AILCFH**

La AILCFH hace un llamado urgente para presentar propuestas de sede para el congreso del año 2016. Inesperados recortes en el presupuesto universitario de la sede del próximo congreso hacen necesario este llamado. La Asociación está dispuesta a otorgar una cantidad de \$15,000 para suplementar los fondos de la sede institucional.

**La propuesta debe incluir sede institucional, elaboración del tema/enfoque intelectual del congreso, fondos, infraestructura y comité organizador.**

Según los estatutos de la AILCFH, los criterios evaluativos son los siguientes:

**3.1.2. Criterio evaluativo de la sede de la conferencia**

1) Compromiso de la institución: fondos para invitar a escritoras, salones, personal a cargo de la inscripción, comidas, etc

2) Infraestructura: hoteles, transporte (aeropuerto-hotel, hotel-sede de la conferencia). También considerar el efecto de otras conferencias similares anteriores/posteriores en la zona circundante, ej. LASA, MLA, etc. La conferencia no debe coincidir con otras conferencias profesionales;

3) La conferencia facilitará información sobre servicio de guardería particular a sus participantes, sin responsabilidad por parte de AILCFH. En caso de superávit de fondos se asignará un 20% para dar becas que posibiliten la asistencia a los congresos de escritoras latinoamericanas, españolas e hispanas en los E.E.U.U. El/la organizador/a de la conferencia debe preparar un informe justificativo de los gastos a cargo de los fondos recibidos.

**Favor enviar sus propuestas a Maria DiFrancesco, Secretaria de la AILCFH (mdifrancesco@ithaca.edu) Sarah M. Misemer, Presidenta/Vice Presidenta de la AILCFH (smisemer@tamu.edu) antes del 1 de octubre 2015.**

.....  
**CFPs/Convocatorias**

Estimados amigos, *dear friends*, estimats amics:

Les escribo para anunciarles que la Revista Liberia publicará a lo largo de 2016 dos números y apenas abrimos la recepción de ensayos. El cuarto número de nuestra revista será un número especial: una monografía sobre la obra de Fernando Vallejo. Sugerimos temas como la memoria, la violencia, los afectos y el exilio, así como la diatriba como modalidad discursiva. Este número saldrá en marzo de 2016. El quinto número tiene como objetivo examinar las producciones culturales surgidas a partir de la crisis económica de 2008. Sugerimos especialmente temas como los movimientos sociales (11M, los 43 de Iguala, Occupy Wall Street, Voto en blanco, Procés Constituent a Catalunya, etc.), zonas fronterizas, inmigrantes, refugiados e identidades nacionales. Este número saldrá en mayo de 2016. Pueden encontrar las convocatorias en nuestra página web. Por favor, compartan la información entre quienes puedan estar interesados.

*I am writing to announce that Revista Liberia will be publishing two new issues throughout 2016 and we just opened the reception of papers. The fourth issue of our magazine will be a special one: a monograph on the oeuvre of Fernando Vallejo. We suggest themes such as memory, violence, affection and exile, as well as the diatribe as discursive mode. This issue will be released in March 2016. The fifth issue aims to explore the cultural productions that came about after the economic crisis of 2008. We suggest topics such as social movements (11M, 43 of Iguala, Occupy Wall Street, Voto en blanco, Procés Constituent a Catalunya, etc. ), borderlands, immigrants, refugees, and national identities. This issue will be released in May 2016. Calls can be found on our website. Please share the information among those who may be interested.*

Els hi escric per anunciar que la Revista Liberia publicarà al llarg de 2016 dos números i tot just hem obert la recepció d'assajos. El quart número de la nostra revista serà un número especial: una monografia sobre l'obra de Fernando Vallejo. Suggerim temes com la memòria, la violència, els afectes i l'exili, així com la diatriba com a modalitat discursiva. Aquest número sortirà al

març de 2016. El cinquè número té com a objectiu examinar les produccions culturals sorgides a partir de la crisi econòmica de 2008. Suggestiu especialment temes com els moviments socials (11M, els 43 d'Iguala, Occupy Wall Street, Voto en blanco, Procés Constituent a Catalunya, etc.), zones frontereres, immigrants, refugiats i identitats nacionals. Aquest número es publicarà al maig de 2016. Podeu trobar les convocatòries a la nostra pàgina web. Si us plau, comparteixin la informació entre els que hi puguin estar interessats.

Sin otro particular reciban un cordial saludo, best regards, aprovecho l'avinentesa per a saludar-vos ben atentament,

Francisco Villena

Revista Liberia

[www.revistaliberia.org](http://www.revistaliberia.org)

Hispanic Journal of Cultural Criticism // ISSN 2325-2723

---

## I CONFERENCIA INTERNACIONAL ‘CINE ESPAÑOL: GÉNERO Y ESTUDIOS ETARIOS’

Aston University, Birmingham (Reino Unido)

14-16 abril 2016 <http://etareosconf.wix.com/cinemaagegender>

### CONVOCATORIA DE PONENCIAS

Los estereotipos sobre el envejecimiento han estado presentes desde el periodo clásico hasta la actualidad. Que las mujeres mayores sean una parte muy importante del paisaje demográfico español no quiere decir que su visibilidad sea equiparable en el cine español, con lo que el análisis de la manera en que son representadas se hace necesario tanto desde el punto de vista de los estudios etarios como desde el feminismo.

Recientemente escribía María Ángeles Cabré que la industria del cine español “celebra un cine hecho exclusivamente de persecuciones, peleas y mucho pelo en pecho, y donde la representación de las mujeres es casi accidental, contrapunto necesario para el argumento y poco más, o bien tóxica y nada ejemplar” (<http://blogs.elpais.com/mujeres/2015/02/unos-goya-muy-machos.html>). Cabe añadir que aun cuando el envejecimiento no suele ser el centro de películas taquilleras, todavía pueden verse en las pantallas españolas más personajes mayores masculinos que femeninos, sobre todo en papeles activos, con lo que la discriminación en la industria cinematográfica española actual es doble.

El cine contemporáneo, sobre todo el de Hollywood, ha venido siendo analizado como un espacio caracterizado por su “postfeminismo”, un tema muy relevante en los estudios etarios. Sin embargo, el concepto mismo de “postfeminismo”, como el de “posthumanismo”, no es concebido de manera homogénea, ya que puede significar tanto un rechazo del feminismo (o del humanismo) como su ensalzamiento. En el lado positivo del postfeminismo se ha enfatizado el papel central que la mujer joven ocupa en el cine actual y su intento por redefinir la feminidad y la relación entre feminidad y empoderamiento. En este sentido, un número importante de estudios académicos subrayan cómo las representaciones contemporáneas de la mujer joven

suelen poner de manifiesto la disolución de conceptos relacionados con la identidad de género, el empoderamiento sexual y la cultura como producto de consumo. Género, envejecimiento y cine son los tres pilares sobre los que este proyecto construye un debate que pone en contacto el análisis académico con las vivencias de aquellas mujeres—directoras, guionistas y actrices—que son parte integral de este proceso del cine español.

Algunas de las cuestiones que el congreso quiere explorar son las siguientes:

- ¿Existe discriminación de género (sexismo) y por razón de edad en la industria cinematográfica española?
- ¿Se está produciendo en el cine español un cambio en el tipo de películas y la inclusión de personajes de la tercera y cuarta edades en consonancia al cambio demográfico de envejecimiento de la sociedad española?
- ¿Quién es el público del cine español? ¿Es todavía el espectador joven?
- ¿Hay escasez de papeles para mujeres/hombres mayores de 50 años?
- ¿Qué tipo de personajes femeninos/masculinos aparecen en el cine español actual?
- ¿Cómo se presenta el envejecimiento de la mujer/ del hombre?
- ¿Cómo se presenta el envejecimiento de los heterosexuales/homosexuales?
- ¿Cómo se presentan las relaciones intergeneracionales?
- ¿Cómo se presenta la decadencia física y la vulnerabilidad del cuerpo envejecido?
- ¿Cómo se presenta la violencia física y psicológica en la tercera y cuarta edades?

La conferencia tendrá lugar en la Universidad de Aston, Birmingham (Reino Unido) del 14 al 16 abril de 2016

La extensión de los resúmenes no debe exceder 300 palabras y la presentación final no excederá de 20 minutos. Las presentaciones se considerarán en un proceso de revisión anónimo.

Se aceptan propuestas para paneles temáticos con tres ponencias como mínimo y cuatro como máximo. La propuesta no debe exceder las 300 palabras; así mismo deberá ir acompañada de los resúmenes de las ponencias correspondientes.

La fecha límite para el envío de las propuestas es el 1 de diciembre de 2015. Se informará del resultado de las propuestas no más tarde del 1º de enero de 2016.

Enviar a [etareosconf@gmail.com](mailto:etareosconf@gmail.com)

Con asunto: **CONFERENCIA CINE ESPANOL Y ESTUDIOS ETARIOS**

ORGANIZADORAS: Raquel Medina (Aston University) y Barbara Zecchi (University of Massachusetts, Amherst)

.....

**CONVOCATORIA: Volumen crítico sobre la obra de María Moreno**

Claudia Darrigrandi Navarro (Directora del Centro de Investigación y Documentación de la Facultad de Comunicaciones y Humanidades, Universidad Finis Terrae, Santiago, Chile),

Viviane Mahieux (Associate Professor of Spanish, University of California Irvine, USA) y Mariela Méndez (Assistant Professor of Latin American and Iberian Studies, University of Richmond, USA) invitan a la presentación de propuestas para una colección de ensayos críticos sobre el quehacer de la escritora argentina María Moreno en cualquiera de sus múltiples facetas.

No hay duda que en los últimos años la presencia de María Moreno ha cobrado fuerza tanto en el campo intelectual y cultural argentino como en el panorama literario latinoamericano. Moreno es considerada una cronista destacada, pero su trabajo excede este género: también ha publicado una novela, *El affair Skeffington*, que bordea con la poesía, es adepta al género de la entrevista, y muchos de sus textos poseen matices ensayísticos así como un fuerte subtexto teórico. En palabras de Daniel Link, a raíz de la publicación de *A tontas y a locasen* el 2001, “se trate de hablar de poesía, novela o ensayo: es la mejor escritora argentina viva”. A pesar de su creciente visibilidad, lo cierto es, por un lado, que la obra de Moreno resulta muchas veces inclasificable y, por el otro, que aún no se ha generado un corpus crítico lo suficientemente amplio y diverso como para productivamente poner en conversación los diferentes matices de su trabajo.

Además de cultivar una variedad de géneros periodísticos y literarios, Moreno ha cumplido funciones de editora, dirigido numerosos talleres—uno de los cuales, dictado en el Centro Cultural Ricardo Rojas, dio lugar a *El Teje*, primer periódico travesti latinoamericano—y ha participado activamente en múltiples campañas en contra de los femicidios y travesticidios, como la poderosa campaña *Ni una menos* que movilizó a una multitudinaria marcha en Buenos Aires el 3 de junio del 2015. Al posicionarse en tan variados espacios, el trabajo de Moreno invita a repensar las múltiples intervenciones estéticas y políticas que se pueden gestionar desde el ámbito de la cultura. Asimismo, si bien Moreno tensiona sistemáticamente los géneros—tanto literarios como sexuales—en su propia escritura, su trayectoria también revela una problematización de los procesos de especialización profesional que dominaron el siglo veinte latinoamericano. En este contexto, los oficios de Moreno despiertan numerosas preguntas sobre las funciones de los agentes culturales en el espacio público, así como sus múltiples formas de intervención.

Invitamos a que envíen resúmenes para ensayos que aborden el trabajo de María Moreno desde las humanidades, las ciencias sociales y las artes. Las aproximaciones interdisciplinarias son bienvenidas. Favor de mandar un breve resumen de unas 250 palabras a más tardar el 15 de diciembre de 2015 a: [mariamoreno libro@gmail.com](mailto:mariamoreno libro@gmail.com)

La fecha de entrega para los ensayos aceptados será el 15 de junio, 2016.

.....

**Call of Papers: "El Papel de la mujer en la cultura hispana"**

A series of panels will take place at the Southeast Coastal Conference on Languages & Literatures (7-8 April 2016) about the role of women in Hispanic cultures. The topics can range from writers, educators, activists, journalist, among others. The chosen submissions will have to be delivered at the conference and will have a chance to be published at a special edition of *The Coastal Review*. If interested in the above panels, send a one page 250-300 word proposal to Christian Rubio ([crubio@bentley.edu](mailto:crubio@bentley.edu)) by October 10th. If you are interested in participating in

the conference but wish not to participate in these panels, you may follow the main conference site (<https://sites.google.com/a/georgiasouthern.edu/seccll-conference/home/call-for-papers-web>). Submissions in English and Spanish will be accepted.

### **Mensaje de Diane Marting, Editora de Reseñas de Letras Femeninas**

Si quieren escribir reseñas para Letras Femeninas, lean abajo. **No respondan al correo de María DiFrancesco, por favor.** Les recuerdo que es requisito ser soci@ para poder enviar contribuciones de artículos o reseñas. Se puede escribir la reseña en español, inglés, o portugués.

Artículo-Reseña: Review Essay/Artigo-Resenha. Si les interesaría hacer una reseña especial de varios libros a la vez, por favor, pongan sus especialidades en la página de membresía de AILCFH. Allí puedo ver a quien le interesaría cierto tema o cierta nación.

Libros nuevos. Quisiera invitar a l@s miembros de la Asociación a mandar sus libros recientes para ser reseñados. Es recomendable escribirme ([dmarting@olemiss.edu](mailto:dmarting@olemiss.edu)) antes de mandar uno para saber si el libro cabe dentro de nuestras áreas de interés. Los libros deben ser de los últimos dos años.

Siempre es posible sugerirme libros recientes que a ustedes les gustaría reseñar o ver reseñados. Investigaré la situación y les responderé pronto.

Reseñas/Reviews/Resenhas. Abajo va una lista de libros para ser reseñados. Si les interesa evaluar uno de ellos, escríbanme directamente ([dmarting@olemiss.edu](mailto:dmarting@olemiss.edu)) y expliquen su interés. Incluyan su dirección postal.

En la tercera parte del listado abajo hay libros apropiados para reseñas que 1) ya he pedido de la editorial pero no recibido, o 2) que sé que están disponibles pero que no he pedido todavía. Pienso que es más ‘verde’—es mejor para el planeta—si en vez de pedir el libro para mí, y luego mandarlo a uno de ustedes, le pido a la editorial que lo mande directamente a él/ella que quisiera hacer la reseña.

Ojo: Algunas editoriales ya no mandan libros impresos para reseñar fuera del país de origen. Si quieren un libro que no puedo conseguir a través del proceso normal, es posible que tengan que recomendar el libro para la biblioteca de su universidad. Otra posibilidad es que la editorial mande solo un pdf del libro.--Diane

### **A. LIBROS RECIBIDOS/BOOKS RECEIVED/LIVROS RECIBIDOS**

Estos libros los tengo para mandarles inmediatamente.

Buzo Salas, Teresa. Las hijas de las horas. España: Editorial Gregal, Proyecto Argán, 2015. 177 pp. (Novela)

Finch, Ainsa. Rethinking Slave Rebellion in Cuba: La Escalera and the Insurgencies of 1841-1844. U of N Carolina P, 2015. 299 pp. (History; the reviewer would need to adapt the review to culture and literature studies)

Randall, Margaret. Haydée Santamaría, Cuban Revolutionary: She Led by Transgression. Duke UP, 2015. 248 pp. (review needs to address her effect on women's literature via Casa de las Américas)

Martínez, José María. Amado Nervo y las lectoras del Modernismo. España: Editorial Verbum, 2015. 251 pp. (recepción de literatura)

Paradise Lost: Darwin's tortoise by Juan Mayorga and Tsunami by Guillermo Heras. Tr. Iride Lamaratía-Lens. Millstone Township, NJ: Estreno Contemporary Spanish Plays, 2014. 91 pp. (No women writers but gender content according to editors.)

Grise, Virginia and Irma Mayorga. The Panza Monologues. 2<sup>nd</sup> ed. Austin: U of Texas P, 2014. 251 pp. (theatre reissue)

Gómez-Quiñones, Juan and Irene Vásquez. Making Aztlán: Ideology and Culture of the Chicana and Chicano Movement, 1966-1977. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 496 pp.

Castro, Rosalía de. On the Edge of the River Sar: A Feminist Translation. Tr. Michelle Geoffrion-Vinci. Madison and Teaneck: Fairleigh Dickinson UP, 2014. 249 pp.

Zubiaurre, Pilar de. Epistolario de Pilar de Zubiaurre (1906-1970). Ed. IkerGonzalez-Allende. Serie Monografías A. Suffolk, UK: Támesis, 2014. 440 pp.

Wright-Rios, Edward. Searching for Madre Matiana: Prophecy and Popular Culture in Modern Mexico. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 390 pp. (culture rather than literature)

Meneses, Vidaluz. Flame in the Air: Bilingual Poetry Edition. María Roof, ed. & trans. Brimfield, Massachusetts: Casasola Editores, 2013. 545 pp. (Nicaraguan poetry by a member of the Sandinista regime)

Ochoa, Marcia. Queen for a Day: Transformistas, Beauty Queens, and the Performance of Femininity in Venezuela. Duke UP, 2014. 296 pp. (culture studies)

Rendón, Kris. Un libro de apoyo y crítica. UP of the South, 2013. 84 pp.

Escribano, Asunción. Acorde. Madrid: Visor Libros, 2014. X Premio de Poesía Fray Luis de León. 53 pp.

**B. LIBROS DISPONIBLES EN FORMATO ELECTRÓNICO INMEDIATAMENTE (se puede pedir otro formato)**

Melero, Pilar. *Mythological Constructs of Mexican Femininity*. Palgrave Pivot, 2015. (Nellie Campobello, Juana Belén Gutiérrez de Mendoza, Sara Estela Ramírez, and Andrea Villarreal González)

### **C. LIBROS APROPIADOS PARA LETRAS FEMENINAS**

Estos libros deben de estar disponibles o en formato electrónico/digital o impreso dentro de poco.

African Immigrants in Contemporary Spanish Texts: Crossing the Strait. Ashgate Press, 2015. Series New Hispanisms: Cultural and Literary Studies. (Marta Sanz, Antonia Bueno, Chus Gutiérrez, and gender concerns)

Martín, Adrienne L. and María Cristina Quintero. *Perspectives on Early Modern Women in Iberia and the Americas: Studies in Law, Society, Art and Literature in Honor of Anne J. Cruz*. NY: Escibana (Arte Poética P), 2015. 642 pp. (possibly tangential to our misión)

Alegría, Claribel. *Otherness*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 64 pp. (translation of poetry)

Lavery, Jane Elizabeth. *The Art of Ana Clavel: Ghosts, Urinals, Dolls, Shadows and Outlaw Desires*. Studies in Hispanic and Lusophone Cultures 6. Oxford: Legenda, 2015.

Staniland, Emma. *Gender and the Self in Latin American Literature*. Routledge, expected September 2015. 224 pp.

Venkatesh, Vinodh. *The Body as Capital: Masculinities in Contemporary Latin American Fiction*. U of AZ P, 2015. 184 pp. (*La mujer habitada* entre otras novelas); not yet published; requested June 23)

Moix, Ana Maria. *El present perdut*. Barcelona: EDICIONS 62, 2015. 254 pp. (Libro en catalán; La reseña necesita ser en español, portugués, o inglés)

Vigil, Ariana E. *War Echoes: Gender and Militarization in U.S. Latina/o Cultural Production*. American Literatures Initiative. New Brunswick, New Jersey: Rutgers UP, 2014. 234 pp. (culture studies)

Urioste, Camila. *Cuerpo a cuerpo (Una trilogía dramática)*. Comp. Willy O. Muñoz. Cochabamba: Oficialía Superior de Cultura, Casa de la Cultura, 2014. 82 pp.

Arias, Aurora. *Emoticons*. Prólogo Gabriela Tineo. Buenos Aires: Corregidor, 2015. 224 pp. (novela dominicana, pedido sin respuesta julio 2015)

Sanín, Carolina. *Los niños*. Colección Nuevos Tiempos. Madrid: Ediciones Siruela, 2015. (Ficción colombiana, pedido en proceso)